

# حاجىبىلە

دەزىڭى رۇشنىيىرىدا شەمەن-كەزىمەت

۲۰۱۱ كاتونى دوۋەم



بۇ تەمەنى ۹ تا ۱۴ سان

گۈلى حاجىبىلەگى دەشتى ھاسوون  
تەككى بىدەي بە نىرگىز جارى گىرەوون  
حاجى قادىرى تۇنى

پەنچەۋەيەك لە يانكى ئارادە و خۇي كىرەۋە بە كۆرۈرەكەسلىدا ، تەككىز - تۇرۇشەۋە ،  
خەللىنى زىنارەگەلى سەك ساسى كۆرۈرەكەسلىدا بۇ خۇت دەۋەيت .



تەڭگەر ، نەجات ھەدوئىدا



## بېچەۋەي ناژەلان

سىڭى چىرەۋەكى بە ھېلىم ھەيە لە ھەر  
پەككىك لە پەلەگانم ، ئەم چىرەۋەگانە بۇ خۇ  
ھەلۋاسىن بەلقى دارانەۋە بە كارىان دىتىم .  
خۇشىم سەرەۋزىر ھەلدەۋاسم .

دەزانن من كېم ؟

دايكى من ورچى تەمبەلە . بۇدەش ئەم  
ناۋەمان ھەيە چۈنكە بە ھېچ شىۋەپەك  
خېرا ناچوۋلىينەۋە و بەردەۋام زۇر لەسەر  
خۇ و ھىۋاش دەچوۋلىينەۋە .

تا : زەرىف





لە ئىنگلىزچە: بايى ھىوا - كەرگۈك

## ستريپتريا ريجىنا

نېشىتمانى ئەم گۈلە  
بانسورنى ئەفرىقىيە، ئەم  
روپۇگە بۇ پەرھەمھېتائى  
گۈل لە خانئوى شووشەيىدا  
دەروئىرى.



## ستيفانۇتس شلۇرپپەندا

نېشىتمانى ئەم گۈلە مەدەگەشكەرە،  
گۈلەكانى لەسەر لاقى كورت دەستاون  
و لەپەر ناسكى لەئېر كېسە تەنگدا دېتە  
فروشتن.



تەسەببەت ئەخمەد مەولان

## سوود و كرىنكېيەكانى گۈل

۱. بۇ ئۆي پەرامە و جوانى رەنگەكانى ئاسوودەيى و خوشى بەدەر وون دەپەخشىن.  
۲. ھەندىك گۈل بۇ خۇراكى مروۇف بەكار دىن، ۋەك گۈلە قەرنابىت.  
۳. سەر چاۋەيەكى ناراستە وخۇى زۇر بەرھەمى سوودبەخشىن بۇ مروۇف، ۋەك ھەنگۈيىن.  
۴. ھەندىكىان بايەخىكى پزىشكىى زۇرىان ھەيە، ۋەك گۈلە حاجىلە و گۈلى ماوى (گۈلى زمانەگا).  
۵. زۇر جۇر بۇنى لى دەرددەھىترىت، ۋەك گۈلاۋ و ناۋى ۋەنەۋشە و ھى تر.  
۶. قازانچىكى زۇر دەپەخشىت و بازار و برەۋىكى زۇرى لە جېھاندا ھەيە.  
۷. ھەندىكىان بايەخى زانستىبى تايەتپان ھەن، بە بەكار ھىتائىان لە تاقىكر دىنەدى سىفەتە بۇ ماۋەيىيەكاندا،  
ۋەك گۈلى پۇلگە و دەمەشپىر و ھى تىرىش.

سەر چاۋە: رېئەدەمەر زالى. بۇ پۇلىا دوۋى ئاۋەتلى.



## كەرگۈك

غەلى خەمبەرەشپىد بەرزىجى / سېلىمانى

كەرگۈك شارە شىرىنەگەم  
شارە شەنگ و دېرىنەگەم  
شارى ناخ پېر بېلىسە و گر  
شارى قەلا و بابە گور گور  
لە مېژەۋە لە ۋەتائى ھەي  
تۇش شارىكى ئەم ھەرىمەي  
ۋەك ھەۋلىز و سېلىمانى  
تۇش شارىكى كوردستانى  
قسەي ناخەن ئاۋەژ ۋوۋە  
پىنچەۋانە بە مېژ ۋوۋە  
ۋا ئەمروۇ بۇ كورد بوونى تۇ  
كوچە و كۇلان ھاتوۋتە گۇ  
بە دەنگىكى بەرز و زولال  
ژن و پياۋ و كەۋرە و مندال  
دەلىن كەرگۈك كوردستانە  
بىلىلەي چاۋى كوردانە



## شىعر



## بۇق

زاكادو ئەنۋەر - كەرگۈك

ۋەرە بۇقە سەۋزەگە  
لاچۇ لەسەر قەۋزەگە  
مەترسە من لەق لەق نىم  
ھەرگىز دوژمنى بۇق نىم  
دە دەي بۇم بېقىرىنە  
تۇزىك شادىم بۇ بىنە  
لەگەلما گەمان بەكە  
باسى خۇتم بۇ بەكە  
دەلىن لە سەرەتاۋە  
ژىانت لەنىۋ تاۋە  
مەلە ئەكەي ۋەك ماسى  
تەي ناخنىكى؟ ناترسى؟  
بە زمانت پىشكە دەگرى  
بۇ ئۇۋەي بژى و نەمرى  
ئادەي ئۇخەي بۇقەكە  
قسەكە و لىم مەتۇقە



**ليۇ تولستوۋى**

نارەزىو خەمبەد - كەلەر

ليۇ تولستوۋى فەيلەسوف و نووسەرىكى روسە. سالى ۱۸۲۸ لەدايك بووہ. يەكەمىن بەرھەمەكانى ئەم نووسەرە ژېننامەى خۇى بوو، كە ناۋبانگى پېندەركرد، ئەى كىتابنامەى دايناون برېتېن لە «مندالى» سالى ۱۸۵۲ نووسىويوتەى و، «روالى» سالى ۱۸۵۴ و، «كەنجى» سالى ۱۸۵۷ نووسراوہ.

دواتر تولستوۋى رۇمانى «قوزاقەكان» ى لە ۱۸۶۲ نووسى و دواى ئەوہ «شەر و ناشىتى» ى نووسى كە رەختەگران بەمەزىترىن رۇمانەكانى دىئاي دادەنن. كە باس لە شەرەكانى ناپلېونى سەركردهى فرەنسايى دەكات، چكە لەمەش رۇمانى «ئانا كارنىتا» لە سالى ۱۸۷۵-۱۸۷۷ نووسىويوتەى كە چىرۆكىكى خەمناكى ئەخلاقىيە لە كۆمەلگەيەكى بى نەرىتدا، تولستوۋى زۆر چىرۆكى قولكۆرىي بۇ مندالان نووسىويوتەوہ، ھەر لە كوندەكەى خۇياندا قوتابخانەيەكى بۇ مندالانى جووتيار و ھەزار كر دوہتەوہ.

تولستوۋى برواى يە خوسەويستى ئىوان خەلك ھەبوو، ھەروا دەبوو، بۇ لەناوبردى خراپەكارى نابى توندوتىژى بەكاربېئىرى. برواى بەھاوكارىي جووتيارانى سادە ھەبوو بۇ ئەوہى ژيانىكى پر سەرورەى بەسەر بېەن و، چىي تر لەلايەن خاوەن مولكەكانەوہ نەچەوسېئىرئەوہ. بيروباوہرى تولستوۋى جىي سەرنجى خەلكانىكى زۆر بوو، بەتاييەتى لە بوارى رەتكردنەوہى توندوتىژىدا.

لە رۇزائى كۆتايىي تەمەنىدا تولستوۋى گرېنگى بەزانستى ئەخلاق و چاكسازىي كۆمەلايەتى و دوروكوتتەوہ لە زىدەرۇيى دەدا، تەنانەت نيازى دەست بەردانى لە مولك و مالى خۇى ھەبوو و دەيوويست بەجووتيارانان بېەخشى. تولستوۋى سالى ۱۹۱۰ كۆچى دوايىي كرد، لە ژىر دارىكى گەرەى باخچەكەياندا نىژرا.

تولستوۋى  
وەرگىرانى لە روسىيەوہ  
زىوالى تەخمەد - سوېد

**بايپىرە و كورەزاكەى**

بايپىرە لەكەل كورەكەى و بووكەكەى و كورەزاكەيدا دەژيا. رۇژىك پىكەوہ لەسەرمىزەكە نانپان دەخوارد. بايپىرە لەبەرئەوہى چاوى بەباشى نەبەبىنى، قاپەكەى لەدەست كەوتەخواروہ و شكا. كورەكەى لىي توردەبوو. ئىتر لەو رۇژوہ بايپىرە لەسەر مىزەكە نانى تەدەخوارد، بەلكو لەسەر زەوييەكە و نانى لە قايىكى تەختەدا دەخوارد.

رۇژىكيان بىنيان كورەكەيان خەرىكى دروستكردى قايپكە لە تەختە. لىيان پرسى:  
- ئەى قاپە بۇكى دروست دەكەيت؟

كورەكە لە وەلامدا وتى:

- ئەى قاپە بۇ ئىوہ دروستدەكەم، كاتى كە پىربوون نانى قىدا بخون.

ئىتر كورەكە و ژەكەى تىگەيشتن و ئەوان لەگەل بايپىرەدا ھەلەيان كر دووہ. ئىتر لەو رۇژوہ بايپىرە لەكەل ئەواندا و لە سەرمىزەكە دادەنىشت نانى لە قايى شووشەدا دەخوارد.



**تيرۇرىزم**

بروارەزاقى - سلفىمانى

بەمانا كىوى و درندە دەگرىتەوہ. تيرۇرىست بەپياوگوژ و دەستوہ شىن دەوترىت، وانا ئەو جورە كەسانەن لە پياوگوشتن و كردارى خراپە سل ناكەنەوہ. ھەر مەشە لە خەلك دەكەن و ئەم و ئەو دەترسئىن، ترس دەنىتە دلى خەلكەوہ، خەلك دەرفىنن و دەيشارنەوہ. ئەمانە لە پىناوى كەيشتن بەئامانجە نارەواكانىيان، ياخۇ بلاوكردنەوى ئايدىلۇجىيەكەياندا، چ چىنايەتى، يا ناسىئونالىستى، ياخۇ ئايىنى بىت، دەست بۇ ھەموو كارىكى نارەوا دەبەن، باشترىن نمونەى رىكخراوى تيرۇرىستىي قاعىدەيە.

**ناوى كورائى نوئى**

زەردەشت نوئى - چەمچەمال

- نارثىن : تىنى ناگر
- فاروین : ئەزمون، تاقىكردنەوہ
- بەتىن : بەھىز
- بەسام : سامدار
- پىوار : ناديار
- دياكۆ : يەكەمىن پادشائى دەكان بووہ
- راڧيار : راوكەر
- رەندۆ : مىرخاس
- ژارۆ : لاپەرى خەم و مەينەت، ژان
- كەژەوان : رەوئىن راوكەر



بىلان - كەر كووت

**ئارم:** arm قىل، قۇل ئەو ماوہيەيە كە لە نىوان شان و دەستە.

**ئارمچىر:** armchair كورسىي قۇلدار، بەو كورسىيە دەلئىن كە لە ھەردو لاولە قولى ھەيە بۇ ئەوہى ئەو كەسەى لەسەرى دانىشتوہ پالپان پىوہ بىداتەوہ يان قۇلەكانى خۇى لەسەر دابنى.

**ئەرىنج:** arrange رىكى خىست، ئەگەر شتەكان بەشىوہيەكى رىك و بەپىي سىستىمىك دابنىيت ئەوا شتەكانت رىك خىستوہ.

**ئارت:** art ھونەر، ھونەر كارىكى تاييەتە كە كەسىك دەيكات، وەك كىشانى وىنەيەك يان داتاشىنى پەيكەرىك.

**ئاسك:** ask پرسىيار، داوا، پرسىيار ئەوہيە كە شتىك لە يەكىك دەپرسى بۇ ئەوہى زانيارىت دەست بەكەوى.

داواش برىتتىيە لەوى كە داخوازىي دەستكەوتنى شتىك بەكەى.

**ئەسلىپ:** asleep نووستو، خەوتو، نووستو ئەو كەسەى كە بەتەواوى لە ئىسراحتەدايە و ئاگائى لە دەوروبەر نىيە.







گورگه بئيشه كورتهكەي مەلبۇزاردى، بئيش كلاوسوز  
كەپشەتتە و لە دەرگەي مالى داپپىرى دا، ئەنكى خۇشى زەك  
دەنكى كلاوسوز كۆرى، بۇيە داپپىرە دەرگەي لى كرتەدە.



گورگە مەلمەتى بۇ ئەنە برد و لووشى  
دا، ئىنجىا ئەوئى ئەو، جلوبەرك و  
كلاوى داپپىرە لەيەر كىرد و، خوى  
پەستايە نىو پىخەفەكەي ئەو، و،  
چاودەرىي كەپشەتتى كلاوسوز بوي.



كلاوسوز بەكە پىخۇشى و بەسەبەتە كۆلپچەكەي دەستىيەدە كەپشەتتە  
مالى ئەنكى، كاتى چاوى بە ئەنكى كەوت، كوتى «داپپىرە ئەو، بۇ قۇلەكانت  
وا درىژ بويەنە»، ئەيىش دەلامى داپپىرە «بىر ئەرەي بەجوانى دەستىيازىت  
لەكەدا بەگە».

# كلاوسوز

ميا جەمىل



بەيانبىيانىك داپكە بە (كلاوسوز)  
ي كچى كوت:  
«ئا دەي رۇلە ئەم سەبەتە كۆلپچەيە  
بىيە بۇ ئەنگت، بەلام لە رى ئاكەدارى  
خوت بە».



كلاوسوز بەرەو قوولايىي داراستەكە مىل دىيى گرت. لەئەكەوا! گورگى لى تىت  
بوو، گورگ زۇر بەھىمنى و دوستانە داواي لى كىرد بەرەو مالى ئەنكى كىبەركىي  
لەكەدا بەك، ئەمىش شتەكەي بى خۇش بوي، بۇيە كەوتتە غاردان.





شېخا دەستی دایە مەستیگ و سکی  
 گورگی نوووتووی هەلدری، بەگەم  
 جان کلۆس سوور هاتە دەر و دوا  
 ئەویش دایرە هاتە دەرەو و کۆتی:  
 «دەبی ئەم گورگە باش تەمە بگەین»  
 راوچیپەگە دوا ئەمە سکی گورگە  
 پر لە بەرد کرد و دروویەو.



«ئەی، دایرە بۆ گۆچیگە کانی و دەرێژەو و بیو ئەو، گورگ وەلانی دایەو «بۆ ئەوێ باشتر گۆیم لە دەنگت بی، گیانەگەم»  
 «ئەی بۆ دەست ئەوێگە گورگە نوووتووی، وەلانی دایەو «بۆ ئەوێ باشتر گۆیم لە دەنگت بی»  
 لەم کاتەدا گورگە لە سێو چیپەگەرە دەرێژەو و کلۆس سووری شووت دا.



گورگە لە دلی خۆیدا گۆتی «بێ دەجی زینەمخۆریم  
 کردبێ، و ئەو ئەوێ ئەبرد لە سەر قەرەوێگە  
 کەوێتە خوارەو و دەنگی سەیری لێوێ هات»  
 کلۆس سووریش کە راپەوێ مالی خۆیان و، ئاهەنگی  
 بۆ سەز کرا، بەلێنیشی بەدایکی دا، دوا ئەمە  
 بەردەوام کۆچیپەگە تەمۆز کارپەگە دایکی بیی.



دوا ئەوێ گورگە تیز بوو، خەو دایگرت، بیریاری نا  
 سەرخەویگ بشکێنی ئینجا بەرەو دارستان بگەرێتەو و  
 لە نیو پینخەندا راکشتا، چارەگانی نووتاند و چووە خەویکی  
 قوولەو.



بەمەستی ئاهەنگیش کلۆس سوور و دایکی ئەو  
 کۆلچانەیان خوارد کە دایکە بۆ دایرە کلۆس سوور  
 ئامادەیان کردبوو.



دوا ماوەیەکی کورت، راوچیپەگە بەو ئاوەدا گۆزەری کرد  
 و، بێخە پرخی گورگە سەرئەجی بەگێش کرد، بویە هات و  
 دەرگەیی خاوەنەگە کۆدەو و زانی چی پووی داو.





## دهستار

مريم نه سر دهين - بازيان

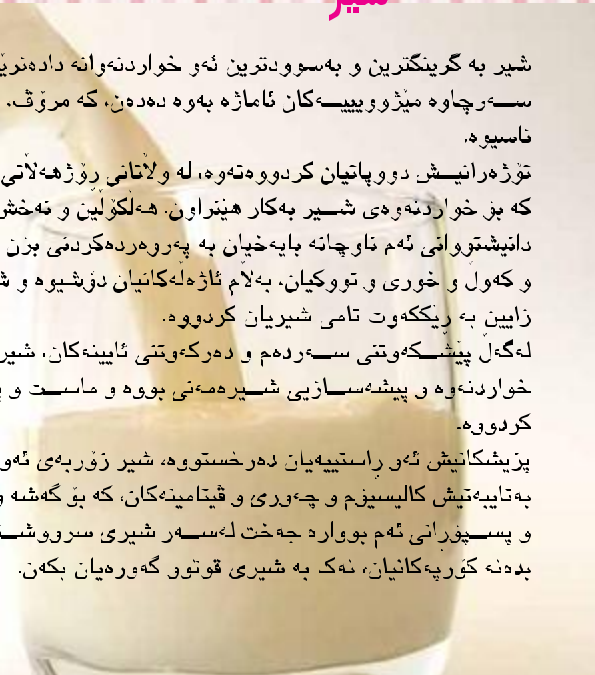


پيشان و هكو ئيسسته تهكهنه لوجيا پيشنه كه وتيوي، ناميره كاني ورد كردن و كو تان و هارپن نه يوون، نه گهر بووشپيستن نه و له ولاتاني تيمه زور كه م بيوون، بويه بؤ ههر پنيويستتبه كه ناميرنگ هه بوو، له دولدا گهنم دهكوترا، له هارهن بيهر و شتي وا ورد دهكرا به دهستار ساوار و برونش و نيسك ده هارپان. دهستار له دوو بهردى پسان و كه ميگ كه و ره و زبر و شيوه باز نه يي و خهر دروست دهكرا، بهردى ژيره وه، له شويئيك له بان پارچه موشه مابه كه داده ترا و بهردى دووه مى ده خرايه سه ر كه كوئيكى تيدا بوو بؤ نه وهى نه ختينه كه ي تيبكهن و بگه ويته نيوان هه ر دوو بهرده پان و خره كه. هه روه ها به ر ده كه ي سه ر وه ده سكيكى دارى پيوه بوو بؤ نه وهى بتوانن به هوى نه وه دهسكه وه دهستاره كه پسوورپين و ساوار ده كه يان نيسكه كه بهان. نه مهش له لايهن دوو نافره ته وه كه به رانيه ر يه كه داده نيشن ته نجام ده درا و كار ه كه به ريوه ده چوو.

## شير

پولاد هه

شير به گرينگتريين و به سوودتريين نه وه خوار دنه وانه داده نريت كه مروف ناشنانيان بووه. سه ر چاوه ميژوويييه كان نامازه به وه ده دن، كه مروف. شيرى له 6 هه زار و 200 سالى پيش زايينه وه ناسيوه. توژه رانيش دوو پاتيان كر دووه ته وه، له ولاتاني روزه لاني ماوين و بوي سيادا ده فرى گلين دوزراونه ته وه، كه بؤ خوار دنه وهى شير به كار هينراون. هه لكزايين و نه خش و نيگار ه كاني نه م ولاتانهش ده ريان خستوه، كه دانپيشقرواني نه م ناو چانه بابه خپان به به روه ر ده كردنى بزن و مهر و مانگا داوه بؤ سه رو و ده رگرتن له پيست و كهول و خورى و تووكيان. به لام ناژه له كانيان دوشيوه و شيره كه يان فريداوه. تاكو له سالى 4 هه زارى پيش زايين به ريكه وت تامى شير يان كر دووه. له گه ل پيشكه وتتى سه ر ده م و ده ر كه وتتى ئايينه كان، شير بووه به شيكى گرينگ له ژياتى مروف و فيرى خوار دنه وه و پيشه سازيى شيره مهنى بووه و ماست و په نير و كه ره و به رو بوومى ترى له شير دروست كر دووه. پزيشكانيش نه و راستتبه يان ده ر خستوه، شير زور به ي نه و تو خمانه ي تيدا به كه له شى مروف پنيويستتبه تى، به تاييه تيش كاليسيزم و چه ررى و قيتامينه كان، كه بؤ گه شه و پتهو بوونى ئيسقانى مندالى ساوا زور پيوستن و پسچوراني نه م بوواره جه خت له سه ر شيرى سه رو شتى ده كه نه وه و هانى نايكان ده دن شيرى خزيان بده نه كو ر په كانيان، نه ك به شيرى قوتو و گه ره يان بكن.



## موزه خانى كولتورى كور ده وارى

لهمو نه حمه د - سه نكه سه ر

مه تبه تو كه، چه نه تووره كه يه كى بچوك بوو ده رماني بؤ نه خو شى ئيده كرا و دهكرا به ملي منالان. قونداغ: قوماته، پارچه قوماشيكى به زورى سپيه منالانى ساواى پى ده پيچرته وه. كلدان يا كولتور: تووره كه يه كى بچوكه، كلى هارپا وهى تى دهكرت بؤ چاو رشتن به كارى دههين. چهفته: پارچه قوماشيكى به سيم چيناره، پيشان نافره تان بؤ سه ر و به سته يان به كار يان دههينا.



## مه تبه

عوسمان ده ر ونيش خكور - كه ر كووك

مه تبه ل شهش پيته نه هجاره  
نه ده خوريت و نه گيانداره  
چى بليى ده لى به سه ر چاو  
بو تى ده خاته سه ر په راو  
پيتى يه ك و دوو به گاره  
نه نداهه له گشت گيانداره  
پيتى پينچ له گه ل دوو و چوارى  
بيتره نه گه ر كر يارى



به هيز ترين ماسو و لكه  
له جه سته ي مروف قداچ  
ماسو و لكه يه كه

دوا ده ليغه 2/25





## باز

بالتدريج كسى دەندووك خوراي گۆش شخوري شىخاوييه، له بيابانيشدا دەژايت، خۇراكي لەسەر باندە و كەرويشك و ماسىيە چاوي جوانە و كونچر كونچرە، بەنيرەكەي دەلین چورە و بەنيرەكەشى دەلین تەوان، لە سالىكا دور مەيلكە دەكات. كىشى ۲ - ۷ كگم دەبیت. جۆر و زەنگى زۇرۇن، راولچىيان لەسەر راول رايدههينن و راولى پى دەكەن، لە ولاتانى كەنداو زۇر بايخى پى دەهەن، هەشەنك جەر ئرخى يازىك لە ئرخى چەندىن ئۆتوبىل سەرووترە.

- جالجۆكە ۴ سال دەژايت.
- مشك ۸ سال دەژايت.
- خوتى ۲۵ سال دەژايت.
- قرژال ۳۲ سال دەژايت.
- پشيله ۲۴ سال دەژايت.
- نەسپ ۴۶ سال دەژايت.
- وشتىرمل ۵۰ سال دەژايت.
- قەلە رەش ۶۹ سال دەژايت.
- فيل ۷۰ سال دەژايت.



## تەمەنى مىرۋولە

مار دەن بەكر

مىرۋولە ۋە مىرۋولە كۆرەنە ئايەتتە زۇرە، كە بەكۆرەل دەژى و شىوہ و جۆرى زۆرۇن. نىرە و شاژن و كاركەرەكانيان تەمەنىان جياوازە، نىرەكانيان كورقتىن تەمەنىان ھەپە و تىكرائى تەمەنىان لە چەند ھەفتەدە تىناپەرت، بەلام كاركەرەكانيان تەمەنىان چەند سانگىگە و شاژنەكانيان نىرۇرتىن تەمەنىان ھەپە، تىكرائى تەمەنىان دەكاتە سالىك و پە دەگەن ۷ سال تىپەر دەكات.



## بۇچى لە كاتى ئووسىدا دەپىر خىيىن؟

شەو نەمى - مەرىپەت

مروڧ كاتىك دەنۇيت و لە رىگەي دەمىيە ۋە ھەناسە دەدات، ئەو پەردە تەرمەي لە كۆتابى و سەرەوہى دەمىدايە دەلەرتەوہ. بەوہش دەنگىكى نامۇ دەردەكات كە پىي دەگوتىت (پرخە). زۇر جارارن وا دەپى ئەو لوتەلرف و لەرىنەوانە، وادەكەن ھەردوۋ كولم و ھەردوۋ لىۋى لووت بلەرتەوہ. بەمەش دەنگى پرخەكە بلندتر دەبىت، بەلام پرخاندن لە كاتى بىزارىدا ھەرگىز روونادات. دەتوانن تا رادەپەك كۆنۇرۋالى پرخەكە مان بگەپن، ئەگەر ھات و دەم و لووتمان پاك بگەينەوہ، لە پىش ئووسىندا، كە دەپىتە ھوى ھەناسەدان لە رىگەي لووتەوہ، ھەناسەدان لە رىگەي دەمەوہ زىانى زۇرىشى ھەپە بۇ تەندروسىتى لەبەر ئەوہى مىكروپى زۇر لە نەخۇشىيەكان راستەوخۇ دەچنە ناو دەمەوہ دەشىت بىتە ھوى ئوشىوون بەھەندىك نەخۇشى، بۇيە پىشەكەكان نامۇزگاريمان دەكەن كە خۇمان رابىنن لە رىگەي لووتەوہ ھەناسە بەدەن.



## ئاۋىغەنەنەلارنى چوقدايان

بىلان شەرىف - شوان

ئەم ھاۋىنەھەوارە ەلگىرە دەكەۋىتە دووربى ۱۱۲ كم ى، باكورى رۇژھەلاتى شارى ھەولتەوہ، ھەروہا دەكەۋىتە رۇژھەلاتى سۇران و رەواندزەوہ و لە قەدىالى دىۋى باكورى چىپاى ھندرىنە. كانىيەكى تىناپە ئاۋىكى بەخور و سازگارى لى ھەلەدەقولىت، ھەندىك چار كانىيەكە بەبەر چاۋى گەشتىيارانەوہ لە ئاكاۋ و شىك دەكات و نامىنىت، ئەوى دەمىنىت، ۋە تەنبا ئەشكەۋتىكى قوپل و ترسناكە، ھانتەوہ و گەرانتەۋى ئاۋەكە كاتى دياركراۋى نىيە. خەلكى دەقەرەكە پىيان و ابوۋە جنۇكان ئاۋەكە دەگرنەوہ و كارى تايەتپان بىيەتسى. بۇيە پىيان گوتوۋە ئاۋى جنۇكان، ياخۇ ئاۋى جوتىيان، كە كۆي جنۇكەيە. سالى ۲۰۰۸ گازىتو و چىشتخانەى سى نەۋمى تىدا دروست كراۋە. شىۋىنى ھاۋىنەھەوارەكە ۋەك نىمچە گەلپەك، وابە، لاي خوارەۋەشى روبرانىك ھەپە لە چىكانى ئاۋچەي پالەك سەرچارەۋى گرتوۋە و دەچىتە كەلى ەلى بەك و دەرژىتە زىي گەرەوہ. ھاۋىنەھەۋارى جوندىان بەدار و درەختى بلند داپۇشراۋە كە سىنپەرىكى زۇرىان ھەن و دەروۋنى گەشتىياران تاسوۋدە و ئارام دەكەن.



## گوپرايه لياي دايگ و باوگم دهگم

ددمانه: دسني

ناوت: گزنگ ته بوبه کر عملي يه  
 ته مونت چهنده؟ ههشت سال  
 له چ پولايگي: پولاي دوهمم و پينستر له  
 باخچه ي ساوايان بروم  
 قوتابخانه گت ناوي چيبه ؟ (فينک ي)  
 سه رها يي -  
 حه زده گه ي گه وره بوري ببی به چي؟ بيم  
 به پزيشک.  
 حه زت له ياري چيبه؟ حه زم له ياري  
 مال باچينه يه.  
 گؤقاري مندالان ده خونيتسه وه؟ به لن  
 زور حه زم له چيروگه گانه.



دروگه له گوپيه؟

شادان شريف خورماتوو

هه نار وليمؤ ياش نه وه ي ناليان خوارده، ليمؤ به هه ناري وت: يا بچين بؤ  
 مالي تربي نامؤزام له ويه سه ريگي بازاريش دده مين و مينش موزاييگ  
 بؤ خؤم ده گرم. لهم قساته دا برون نارنج ته له فؤني بؤ کردن و گوتي: نه گهر  
 به رنامه ي دهره وه تان نيه له گهل دايگم ديين بؤ مالتان. هه نار وليمؤ نه م  
 هاته يان پسي ناخؤش يوو چونگه نياز ي دهره وه يان هه برو، بؤ به ليمؤ  
 وه لامي دايه وه: برون نارنج گيان نيمه به ريويه ين ده چين بؤ بازار و له  
 هاته وه د. سه ريگي مالي تربي نامؤزام دده مين و هه نار موزاييله گه ي له وي  
 به چهنشوره ده يه نينه وه نارنج گوتي: ده باشه بؤ رؤزيگي تر.

## پيگنه تا جوانتر بيت

ليزان جهباري - كهركوك



مامؤستا يه كي بير كاري به قوتاييه ك ده ليت: چوار كؤي  
 چوار ده كاته چهنده؟  
 مامؤستا كه ده ليت: تؤ باو كت نيشي چيبه؟  
 قوتاييه كه ده ليت: كه باخانه ي هه به  
 مامؤستا ده لي باشه 4 شيش كه باب و چوار شيشي تر ده كاته  
 چهنده؟  
 قوتاييه كه ده ليت: 2 نه فهر

رؤزيگ كورنك بؤ دو كاتيك ده چيت تا جگهره بگريت به كابر اي دو كاندار ده ليت:  
 - جگهره به دانه هه به  
 نه ويش له وه لامدا ده ليت: به لي.  
 كه واته 20 جگهره م به ري.

كاپرا يه كه يه كه م جارئي ده چيت بؤ سينه ما. كاره باي هؤله كه ده كوژيته وه، كابر ا  
 هه لده ستيت و ده ليت:  
 - هه ي له و شانه، يه كه م جار يه كه چي كاره با ده برت

نهم رسته يه  
 جازان له سه ر  
 يه كتر بليز هوه  
 به يي ويستان

زانا سه باح - كهركوك

مهري له ر له لاري ده له وه ري

## له نيژريك پنجهره وه دامه نيشنه

دلوار - هه ولير

هه ر كاتيك مافي نه وه ت پسي درا كه شويني  
 دانيشتن خؤت له ماله وه يان له قوتابخانه يان له  
 هه ر شوينيكي تر دا ده ستيشان بگه ي، نه وه به ي  
 دو دلي تا ده كرى له پنجهره خؤت به دوور بگره.  
 بؤ؟



له به رت وه ي ليكؤلينه وه ي زانكويه كي به ريتانيا،  
 نه وه ي دهر خستتوه كه ته وانه ي زور له ته نيشت  
 په نجره دا دانه نيشن زووتر نيشانه گاني پيربوونيان

پنوه ديار ده بي و كه گه وره برون 10 سال له هاوته مهنه گاني خويان گه وره تر ديار ده ين،  
 ليكؤلينه وه كه نه وه شي ماشكرا كردوه كه نه و تيشكه زيانبه خشانه ي، به نيؤ په نجره دا دينه ژووره وه پيستي  
 ده موچاو تيك دده ن و لؤچي ده كن.

نهم جؤره تيشكانه هه مان كاريگه ريبان بؤ نه و كه سانه ش هه به كه زور تؤتومزيل ليده خوړن و به هويانه وه  
 نه و لايه ي ده موچاويان كه لاي جامه كه وه يه پيرتر له لايه كه ي تر خؤي پيشان ده دا.





## تابلیت Tablet

تابلیت نامزایکی تره له پیدایستییه کانی کومپیوتره، له ریگای تابلیتوه دوتوانین سهرجهم فهرمانه کانی ماوس به کار بهینین له ریگای پینوسیکی نه لیکترونی .  
 ئەم نامزاه به شیوه یهکی تایبەت بۆ بهرنامه کانی وینە کیشان و رهنگردن به کار دیت .

## کومپیوتره

ماردین - سلیمانی



## ئهو داگیر کارانهی گه وره ترین رووبهریان داگیر کرد له میژوودا

ناماده کردنی: ناز نه محمد

(بهشی بهتەم)

یه کەم: ئەسکەندەری تورک-مەغول بوو و له نیوان سالانی ۱۳۷۰ گه وره (۳۵۶-۲۲۲)ی و ۱۴۰۲ دا توانیویه تی ۲ ملیون و ۵۰۰ ههزار پیش زابین: له نیوان سالانی ۳۳۴ و ۳۳۶ی پیش زابین، ئەسکەندەری گه وره، پادشای مەكدونیا توانی ۲ ملیون و ۵۰۰ ههزار کیلومه تری چوارگۆشه داگیر بکات و نیوان کیلومه تری چوارگۆشه داگیر بکات و بیخاته ئیر رکیفی خویه وه. که به شیکی زوری ئاسیای ناوه راسه و رۆژه لاتتی نیریک و ناوی له رووباری هیندوسه وه بگره تا دهگاته دهریای سپی ناوه راسه و له ئوقیانوسی هیندیشه وه تا دهگاته دهریایچهی ئورالی دهگرته خوی.



ههزار کیلومه تری چوارگۆشه داگیر بکات و نیمه پراتوریه تیکی فره وان پیکیننی. که باشووری بهلکان و ئاسیای بچووک و میسر و رۆژه لاتتی نیریک و ناوه راستی ئاسیای دهگرته وه، تا دهگاته رووباری هیندوس.

دوهم: تهیمورلەنگ (۱۳۳۶-۱۴۰۶)ی زابین: ئەم فەرماندهیه، فەرماندهی جهنگاوه رانی موسلمان



## یه که مین ئافره تی فرۆکه وان له میژوودا

دینه ساپهر

ریموند دۆلاروشی فرهنسای یه که مین ئافره ته له میژوودا مۆله تی فرۆکه وانیه پی به خشراره، له سالێ ۱۹۰۰ دا فیری لیخوری فرۆکه بووه و له ۸ ی ئاداری ۱۹۰۸ دا مۆله تی فرۆکه وانیه وەرگرتوه. ژماره ی مۆله ته که شی ۳۶ بووه. دوا ی ئهو، کچه ئەمه ریکای هاریت کومبی ئهو مۆله ته ی دراودتی و ژماره ی مۆله ته که ی ۲۷ بووه. به مەش ئافره تانی فرهنسا و ته مریکا سه لماندو یانه، که ئافره تانیش توانای ئەجامدانی کاری قورسیان هیه و ده توانن شانیه شانی پیاوان بینه فرۆکه وان.



دهریای رهش، ههروه که دهریای سپی و دهریای سوور، ناوه که ی له رۆژه سازگار هکاندا شینیکی ئاسمانیه و له پۆژانی هه ور و باراناویدا، رهنگی سه ور، پا خوله میشیبه و ناوه که ی له هیچ کاتی که دهش نه بووه. به لام به هوی زوری مه لکردنی زریان و باوبۆران و ریزه ی روودای دهریای و تیاچوونی ژماره یه کی زوری دهریاوان و ئهو هه وره چره ی به سه ر ئاسمانی ناوچه که ویه، دهریاکه ناو ئراوه دهریای رهش.

یونانییه که نه کانی ی گالته جاری، به و دهریایه یان گوتوه: دهریای میواندۆسه!!

## بۆچی دهریای رهش

## ئهو ناوه ی لێ تره؟

بیژام نازم

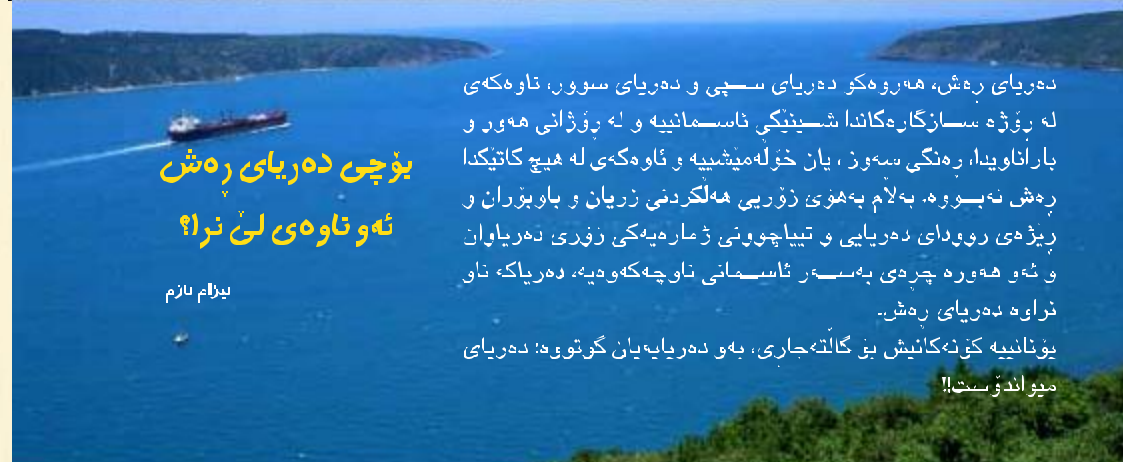
## بازاری رهش چیه؟

چا که سه ن- هه ور

ده سه ته واژه ی بازاری رهش، نامازیه که بۆ فرۆشتنی کالا و گۆرینه و دی دراو و پینشکی کردنی خزمه تگوزاریه کان به ریکه یه کی ئایاسای. بۆ یه که مین جار ئەم ده سه ته واژه یه له نه وروپا، له گه رمه ی جهنگی جیهانی یه که مدا به کار هینراوه.

بۆ ریکه کرتن له ته شه نه کردنی ئەم دیاره یه، ولاتانی نه وروپا پسووله ی تایبه تیان به سه ر هاوولاتیاندا دابهش کرد. تاکو خوراک پیاوستان به یه کسان به سه ردا دابهش بکرت و جیاواری له نیوان هه ژار و دهوله منددا نه میتیت.

له که له وه شه دا دهوله مندانی نه وروپا، به دوا ی خوراک و کالای نایاب و باشتردا ده گه ران له وانه ی له ریکه ی پسووله کانه وه ده ستیان ده که وت. خه لکانیکیش هه بوون ئهو خوراک و کالایانه یان بۆ دابین ده کردن، به لام به نرخکی کرانتر و دور له چاوی کارمەندانی حکومه ت، به بازاری نه و کالایانهش گوترا بازاری رهش.





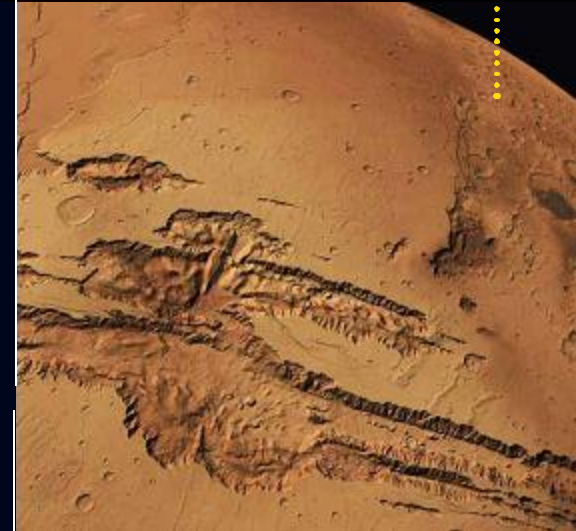
## نېزىكتىن ھەسارە لە خۇر كامىياتە ؟



رۇسە - كەزىكوت

نېزىكتىن ھەسارە لە خۇر ھەساردى عوتاردە .  
 لەو پروا بە دايىت بىتوانى لە سەئ ھەساردى عوتاردە  
 بۇزىت ؟  
 عوتارد لە بچووكى قەبارەدا لە رېزىئەندى پېش كۆتالى  
 ھەسارەكانەو ەئى .  
 كەشومەواي سەئ نەم ھەساردى ەئەندە گەرە ، تەنانەت  
 كانزاكلېش ئېيىدا دەتوئەو .  
 زوھرەش لە رووى نېزىكئىو ە لە خۇر لە پلەي دووھەدا  
 دى و پلەي گەرمای تېدا زۇر بەرزە!  
 ھەساردى زوھرە بەھەرىكى تىشەلۆك و بەرگە  
 گازیئەكى زۇر دەھراوى دەور دراو ە و ئىالى تىدا  
 ەستەمە .  
 بە تەلىسكۆب دەتوانى وردەكارىيەكانى سەئ بووى  
 ھەساردى زوھرە بېئى .  
 زوھرە نېزىكتىن ھەساردى ە ئىئەي دانىشتوانى سەئ  
 گۆي زەوى .  
 ئەگەر لە بەرەبەياندا پروائىتە ناسمان ، دەبېئى زوھرە  
 پېش ھەلاتتى خۇر ، ھەلدى .

كام لە ھەسارەكان لەبارتىن شوئە بۇ ئىان ؟  
 أ- مەرىخ  
 ب- زەوى  
 ج- موشتەرى



## سىنەما

بەھرە جەبار - سىنمانى

## سپايدەقارمان

( پېتەر پاركەر ) كەسىكى ھىمەن  
 و بەشخوراو ە و رۇزىكىان لە  
 گەشتىكى زائىستى قوتابخانەكەيان  
 بۇ نەمايشگەيەكى زائىستى ، لە رىگەي  
 گازىكى جالۆكەيەكى ئالو ە بە  
 تشكىكى كىمىايى ، سەرتاپاي ئىيانى  
 ( پېتەر ) دەگۆرىت و دەبېئە خاوەن  
 ھىزىكى تايبەت كە زۇر لە تواناكانى  
 جالۆكە دەچىت .  
 ( پېتەر ) ئەو ھىزەي بە كار دەھىئىت  
 بۇ لە نەو بىردىنى پياو ە خۇراپ و  
 نەگرىسەكان .  
 ئەم فىلمە سى بەشى لە خۇگرتوو ە و  
 پېئىئىنى بەشى چوارەمىش دەكرىت .



بەرهەما : ۲۰۰۲ .

دەرهىئانئا : سام رايمى .

نووسىئا : ستان لى .

نوواندلىا : ئۆبى ماگۆبىز ، كرېستىن  
 دەنتس ، وىليام دافوى .

داھات : ۴.۲ مىليۇن دۇلار





## ریواس

٧ تا: نوره مههدی-مهولنهر

ریواس گیاهی کی خورسکی بهاریه، پهلکی که سک و پانه، نیرک دهکات، نیرکه که ی نیزی که ی ۳۰ - ۴۰ سم له زوی بهرن دهیته وه، له زوزان و چیا سه رکه شه کانی کوردستاندا شین ده بیت، سو و ده کانی ریواس تاره زوی خواردن دهکاته وه، بۇ داو و ده رمان به کار دیت، به تاییه تی بز شه کره، پووکی ددان توند و به هیز دهکات، له رووی ئابو و ریشه وه دهرامه تیکی باشی هه یه بۇ ئه و که سانه ی ده پرن و ده هیته شاره کان و ده فروشن.

## چهلتنوک

جیان - سوید

چهلتنوک رووه کینی گیاییه و پیش سهوت هزار سال له هیند چینراوه و پاشانیش له ئەفریقا و باشوور و ناوهراسی ئەمریکا چینراوه، چهلتنوک له ناوچه گهرم و ناو دارهکاندا دهچنریت، له کاتی وهشاندن تونده که یه وه تا دروینه کردنی سی تا نو مانگی دهویت، له و شوینانه ی که گهرمن و زهوییه که یان بهیته جوتیار له سالیکندا فریا دهکه ویت سی تا چوار جار بیچنیت، چهلتنوک دوو جور ی هه یه، جوریک له خاکینی وشکدا دهچنریت و ناو دانیکی زوری دهویت، جوره که ی دیکهش له دهشتاییدا دهچنریت و ده بیت به ناو دابوشریت، به زایی ناو ده کهش ده بی له پینج تا ده سانتیمه تر بیست، که کاتی دروینه ی دیت نه و جا ناوی لی ده برن و زهوییه که ی وشک ده بیت.

چهلتنوک که پیده گات ده بریت بۇ ئاش تا توینگه زهر ده که ی لیکه نه وه، نه و جا ئه و برنجه در ده که ویت که زور به مان ده بخوین، برنج جوریکی گرنکی خوار دنه، به تاییه تی له ناوچه ی ئاسیادا، له ولاتی چین برنج زور پیرۆزه و نیشانه ی به پیزی و خیر و بهر ده که ته، هه ر بویه له کاتی شاییدا برنج به سه ر بووک و زاو ادا هه لده دن بۇ نه وه ی ژیا نی داهاتوویان پر به ره م بیت و ببه خاوه نی کۆمه لی مندال.



## به تریق (پهنگوین)

سازان نووری-سکۆزی

تازیزانی حاجیله: هه مووتان تازهللی به تریقتان هه ر هیه چ نه بی له فیلمه کاندایتنووه، ئه م تازهل له پهروه رده کردنی بیچووه کاندای زور ماندوی ده بیت، چونکه بیچووی به تریق زوو زوو برسسی ده بیت، بویه دایکه که له روژیکدا چه ند جاریک دهچیته نیو ئاو بۇ پهیدا کردنی ماسی بۇ بیچووه کانی، جار هه یه له روژیکدا نزیکه ی کیلویه ک ماسی دهخون.



## وشرمل

پهنگوین - کهرکوک

له میژدوه بیستوومانه که وشرمل کاتی سه ری دهکاته ژیر خاکه وه له ترسی گیانیتی، تا وای لیهاتووه چوو ته ناو په ندی پیشینانی میله تان، بیستوومانه له ناو خه لکدا ده لین: (ئه و براده ره له وشرمل دهچی، سه ری خستوو ته کوشی و وا ده زانی که س ناگای لی نییه). به لام ئه م قسانه هیه چی راست نین، به لکو وشرمل کاتیک سه ری دهخاته ژیر لم، له روژانی هاویندا بۇ نه وه یه هه ست به فینکی بگات، چونکه چینی ژیره وه ی زهوی فینکته له چینه کانی سه ره وه. به ی شیوه یه هه ست به پشو و دهکات، چونکه ئه ی فینکیه له سه ریه وه دهچیته پیست و له شیه وه. هه ره وه ها کاتی سه ری دهخاته ژیر خاکه وه ده ترانی گوئی له گیانداری ترسناک بی پیش نه وه ی بگاته لای. ده توانی بزانی نه و گیانداره بچووه که یاخورد گهره یه، بۇ نه وه ی ناماده یی خوی وهرگری پیش نه وه ی بگاته لای، پیوستیشه نه وه بزانی کاتی وشرمل هه ست به ترس دهکات، سه ری ناشاریته وه، به لکو هیلکه کانی دهخاته ژیر زهوی و راده کات.



# متدالاتى گەرگۈك بۇ كۆۋارى حاجىلە دەپەيقن؟

رېپورتاژ: شەبۇل

(ژۋان حسين) تەو مندالەي كە دەخوئىئى و يارمەتى دايكىشى دەدات لە كارى ناومال، تەمەنى ۱۰ سالەو پۇلى پىنچەمى سەرەتايپە، ژۋان گوتى: لەبەر ئەۋەى خوشكى دىكەم نىپە لە مالمەۋە سەن كە لە قوتابخانە گەرەمەۋە خۇم دەگورم و يارمەتى دايك دەدەم لە كاروبارى مالمەۋە چونكە ئەو بە تەنھا مالدوۋ دەپى تەگەر دايك و باركىشەم نەبى من ناتوانم بخوئىم چونكە ئەوان زور گرنگىم پى دەدەن تا بخوئىم، بۇپە پىويستە منىش ھاوكارىيان بگەم، ئىنجا لەدۋاى ئەۋەى يارمەتتى دايك دا دەچمە ژورەكەى خۇم و دەست دەكەم بە خويئىن و نووسىنەكانم.



(سەرۋەت ئىدرىس) ۱۲ سالە و لە قوتابخانەى (سوكەپنە)ى تىكە لآۋە، ئەو گوتى قوتابخانەم زور لەلا خوشە و زور بەسورودە خەز دەكەم ئەۋەى لە قوتابخانە دەرچورە بگەرئىنەۋە و بخوئىن چونكە لە قوتابخانە مامۇستاكائمان فىزى زانست و زانئارىمان دەكەن، خەز دەكەم لە دواروژدا بېم بە مامۇستائى بىركارى چونكە ئەم وانەيەم زور لەلا خوشە.



(ھاوسەر مستەفا) تەمەن ۱۰ سالە و پۇلى پىنچەمى سەرەتايپىپە، ھاوسەر بە خويئەرائى حاجىلەى گوت: لە قوتابخانەكەى ئىمە كچان و كوران پىكەۋە دەخوئىن، ھەموو كچەكان وەكو خوشكى خۇم تەماشدا دەكەم، چونكە من لە مالمەۋە خوشك نىپە، ھاورىي كچم ھەپە زور باش و زىرەكن و زور رىزىان لى دەگرم و پىكەۋە لە قوتابخانە دەخوئىن و يارىش دەكەن.



(فاتىمە ئەبۇبەكر) لە پۇلى چوارەمى سەرەتايپىم، دوو خوشك لە مالمەۋە ھەپە و ھەردووكيانم زور خۇشەۋىن و پىكەۋە وانەكانمان دەخوئىن و خوشكە گەرەكەشم يارمەتيمان دەدات، باوكم فىزى خويئىنم دەكات لە مالمەۋە و وانەكانم بەجۋالى فىر دەكات و تاسادەم دەكات بۇ ناو پۇل، منىش گوزرايەلىي دايك و باوكم دەكەم.



## تەندروستى



داپى ئانى - سىلمانى

تەو دەرە پۇشەپە، كە لەشى مروف دادەپۇشنىت، ئەستوربى پىست لە ھەموو بەشەكانى لەش ۋەك يەك نىپە، لەناو لەپ و ژىر پىدا ئەستورە لە پىلوۋەكانى چاۋدا تەنكە، پىست لە چىنى دەرەۋە پىي دەلئىن: توپۇز كە بەشى نازىندوۋى پىستە، چىنى نارۋەۋى پىي دەلئىن: بىتۈپۇز كە بەشە زىندوۋەكان، لە بىتۈپۇزدا رەگە موۋەكان ھەن، لە بىكەى ھەر موۋەكدا چەند رۇئىك ھەپە، كە مادەپەكى چەور دەرژىنى، ئەو مادە چەوربىپە پىست تەر دەكات و لە قلىشان دەپان پارژىت، پىست پارىزكارىي پەسە گەرەپى لەش دەكات و بە ھۋى پىستەۋە مىكروپ ناتوانىت بچىتە لەشەۋە، چونكە بە پىست دەرتىت ھىلى بەرگرىي يەكەم.

## خوئىن لە جەستەماتدا

ۋەر گىرالى: زانا سەباج

خوئىن: خوارىن و توكسجىن بۇ ماسوۋلكەكان دەگوئىنئەۋە و پاشەروش لە ماسوۋلكەكان دوور دەختەۋە، دلش پال بەخوئىنەۋە دەنىت و دىكەپەنىتە ھەموو شىئىكى جەستە، دل ماسوۋلكەپەكى گەرە و بەتەنە، پال بەخوئىنەۋە دەنىت بۇ سىپەكان، لەۋى بەشى خۇى لە توكسجىن ۋەردەكرىت، لە سىپەكاندا خوئىن لەۋ پاشەروپانەى لە جەستە كزى كرىدبوۋنەۋە رىكار دەنىت لە شىۋەى گاز كە پىسى دەگوئىت: دوۋانە توكسىدى كارىۋن. ھەرۋەدا دل پال بەخوئىنەۋە دەنىت بۇ گورچىلەكان. دل بەدرژايسى ژيانت لە كادا دەنىت و ھەر لەپىناۋى ژيانى توداپە بەردەوام لىدەدات.

ئىسك شىۋەى جەستە ديار دەكات، پەيكەرى سەرەكپى بىناى جەستەپە، ئىسك تا بلىي رەقە، ھەندىكپان شوئىنى گرىنگى جەستە دەپارىژن، بۇ نمونە: كەلەسەر مىشك دەپارىژىت، پەراسوۋەكان دل و سىپەكان دەپارىژن، تو دەتوانىت لاقەكانت بچوۋلىنئەۋە، ياخۇ دەستەكانت بئوۋ شىئىتەۋە، ھەرۋەدا دەتوانىت سەرەت بەملا و بەۋلانا بسورنىتەۋە، چونكە ئىسكەكان لەگەل يەكدا ئىك دىنەۋە دەتوانىت جوۋلە بگەيت، ئەو شوئىناھەى ئىسكپان لى ئىك دىنەۋە دەتوانى جوۋلەيان پى بگەيت، پىيان دەتوتىت جومگە، بۇ نمونە: جومگەى ئەننۇ، ئانىشك، سمت و برپرەپى پىست، ھەرۋەدا جومگەى پەنچەكان، بىگومان ئىسكىش ماسوۋلكە دەيانجوۋلىنئىت. سەرچاۋە: جىسمك ھدا الكائن العجيب. روبرت فوليت ۱۹۶۲



ئىسك  
ۋە مۇدە مۇنەق





# جوگرافىيە ولاتان

رۇشنىا كەركوونى



6

## نەرىتىريا



ئاۋى ولات نەرىتىريا  
 يېڭى جۇگرافىيە نەرىتىريا دەڭىز يېرى  
 رۇژناۋاي ئەفەرىقاۋە. سۇدان سۈۋورى  
 رۇژناۋايتى، لە باشووريش ئەسوپيا جىۋىتىيە.  
 دەرئاي سۈۋرىش دەڭىز يېرى رۇژنەلانىيە.ۋە  
 رۈۋىر: ۱۲۱ ھەزار ۱۴۴ كىلومەتىرى  
 چوارگۈشەپە.  
 ژمارەي دائىستروان: ۳ بىلۇن ۷۰۰ ھەزار  
 كەس.  
 چىرى دائىستروان: ۳۰،۱ كەس لە كىمەتلىكى  
 چوارگۈشەدا.  
 يېڭىكەتەي ئايىتى: ۸۰٪ مۇسلمان، ۲۰٪ يىش  
 كرىستان و ئايىتى تر.  
 پايتەخت: ئەمەرى: كە ۳۶۰ ھەزار كەسى ئىدا  
 دەژى،  
 گرىنگىزىن شەكلى: مەسساۋە، ناسب.  
 جۇرى فەرمائەروايى: كۇمارى دىموكراتىي فرە  
 خىزى.  
 دراۋە يېر.

## تايكواندو

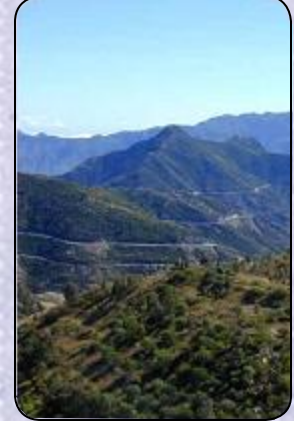
مەردانەلى - سىلمانى

تايكواندو ۋاتەلىدانى ھۈنەرى بەدەست و پى. يارىيەكى ناسراۋە و جىنى خۇي لەنىو  
 يارىيە جىھانىيەكاندا كىرۋەتەۋە. لە سىسى كىم پىك دى، ساۋەي پىشۋى ئىنۇئان  
 يەك خولەكە. يارىيەكە ھىرش بىردن و بەرگى لەخۇ كورنە. ۷۰٪ پى و لە ۳۰٪  
 دەست بەكار دەھىنرىت. لەش سۈۋكى و زىرەكى و تەككىكى بەكارھىنان بۇ يارىزان  
 پىۋىستە و دەپى ھىچ نەخۇشپىيەكى نەپى و پىرەۋى ھەمۈر ياساكان بكت.

## فۇرلان خەلاتى باشلىرىن ۋەرزىشۋانى جىهان ۋەردەگىرى

ئىلمى مەدەنىيەت - پىرىكى

(دىيىگۇ فۇرلان) گۈلكەرى ھەلىبىزاردەي ئۆرگۈي و تىپى ئەتەتتىكى مەدىرىدى ئىسپانىيا،  
 خەلاتى باشلىرىن ۋەرزىشۋانى دىنئاي سالى ۲۰۱۰ لە كۇۋارى (جى كىۋاى ئىتالى ۋەركت،  
 ناۋى تەۋاۋى (دىيىگۇ فۇرلان كوراسسۇ) ۋە لە ۱۹ ئايارى ۱۹۷۹ لەدايك بوۋە. تا ئىستا لە ۶۹ يارىي  
 نىۋەولەتتدا يارىي كىرۋە و ۲۹ گۈلى نىۋەولەتتى تۇمار كىرۋە،  
 فۇرلان كە تەمەنى ۳۱ سالە خەلاتەكەي لە ئاھەنگىكى تايىت لە مەدىرىدى پايتەختى ئىسپانىيا ۋەركت.  
 فۇرلان لە سالى ۲۰۱۰ دا چەندىن پىشكەۋتتى تۇمار كىر، لەۋانە:  
 - لە جامى جىھانىي باشوۋرى ئەفرىقا ۵ گۈلى تۇمار كىر.  
 - ۋەك باشلىرىن يارىزانى مۇندىالەكەي ئەفرىقا ھەلىبىزىر.  
 - پىشۋەۋى تىپەكەي (ئەتەتتىكى مەدىرىد) بوو بۇ بەدەستىنئاننى نازناۋى يانەكانى ئەۋرۋپا و  
 لە دوا يارىيا بەرانبەر (فولھام) ئىنگلىز ۲ گۈلى تۇمار كىر.  
 - لە مۇندىيالى ۲۰۱۰ دا تۋانىي ھەلىبىزاردەي ئۆرگۈي بگەنئىتە پەي چوارەم.





# مهاباد

هینرۆ کهمال - بێله سلووه

مهاباد یاخۆ ساابلاخ، له شۆیینیکی کۆیستانی هه‌لکه‌وتوو و زستانی سارد و هاوینی فینکه. رووبه‌ری شارێ مه‌یاد ۲۵۹۲ کیلۆمه‌تری دووجایه. به‌پێی لیکۆلینه‌وه‌ی ئاسه‌وارناسان کۆنێ مه‌یاد بۆ هه‌زار سال به‌ر له‌ زاین ده‌گه‌ڕێته‌وه. خه‌لکه‌که‌ی به‌زاراوه‌ی موکری ده‌نۆین، ته‌م شاره‌ به‌ده‌یان ئوسسهر و هونه‌رمه‌ندی که‌وره‌ی وه‌ک: محمه‌دی قازی و ده‌رگه‌ر و هه‌یمن و هه‌ژاری شاعیر و محمه‌دی ماملی و عه‌زیزی شاروخ و میکیلی گۆرانیه‌زی تیدا په‌ره‌ده‌ بوون. ته‌م شاره‌ چه‌ندان شوینی گه‌شتوگوزاری تیدان وه‌ک: به‌نداوی مه‌یاد، مزگه‌وتی سوور، گۆری بوداق سولتان، ته‌شکه‌وتی سه‌هولان، حه‌مامی میرزا به‌سوول (مۆزه‌خانه‌ی مرۆفناسی).

# هه‌ڵبێنه

- تا تو نه‌رۆیت نه‌و ناروات. تا تو نه‌رۆیت نه‌و ناروات
- تا بیه‌خشیت زیاد ده‌کات. تا بیه‌خشیت زیاد ده‌کات
- تا درێژ بێت کورت ده‌بێته‌وه. تا درێژ بێت کورت ده‌بێته‌وه
- تا سه‌ری نه‌بریت قسه‌ ناکات. تا سه‌ری نه‌بریت قسه‌ ناکات
- تا قنکه‌ سی و دوو به‌ردی تیدا به‌. تا قنکه‌ سی و دوو به‌ردی تیدا به‌

# نایا ده‌زانی؟

- فیل له‌ شه‌و و رۆژیکدا دوو کاتر میر ده‌نوێت.
- دال ده‌کاریت ۴ کم به‌ر ز بێته‌وه.
- مانگانه قۆی سه‌ر یه‌ک ساتیمه‌تر درێژ ده‌بێت.
- ملی حوشتر و ملی مشک حه‌وت به‌رگه‌ن.
- مانگا ۴ گه‌ده‌ی هه‌یه.

# بۆز اخواوی میشک

کوردستان محمهد - که‌ر کووک

# ته‌م ده‌نگانه بگه‌ڕێنه‌وه بۆ خاوه‌نه‌ کاتیان

ده‌نێن نووری - کۆی

- گورگ (فیشه‌ی)
- که‌رویشک (پرخه‌ی)
- مشک (کاره‌ی)
- هه‌یستر (زیکه‌ی)
- رپۆی (لووره‌ی)
- مڕیشک (واقه‌ی)
- که‌له‌شیر (لووشکه‌ی)
- مار (قووقه‌ی)

# نیشانه‌ی راست (✓) یان هه‌له‌ (X) له‌ رستانه‌ی خوار هوه‌ بده

مه‌هران جه‌مال - بازه‌ان

- تۆری جالجالزکه له‌ ناوڕیشم پیکهاتوه.
- هه‌لۆ سه‌د سال ده‌ژیت.
- په‌پوله چوار بالی هه‌یه.
- دلی مه‌ر له‌ خوله‌کیکدا ۱۰۰ جار لیده‌دات.
- بۆق ملی نییه.
- ته‌سه‌پ نه‌گه‌ر زۆر ماندوو بۆو خۆی ده‌کوژیت.
- که‌رویشک ۲۸ دانی هه‌یه.
- فیل له‌ شه‌ودا هه‌یزی بیهینی لاوازه.
- وشتڕمل که‌وره‌ترین هه‌لیکه ده‌کات.
- شیر له‌ رۆژیکدا ۲ کارێر ده‌نۆی.

# به‌م وشه‌گه‌له ته‌م په‌ندانه‌ی خواره‌وه ته‌واو بکه

- سه‌ر، شاری، دوو، به‌ره، ره‌حه‌تی
- بانیکه و..... هه‌وا
- قسه‌ که‌وته زاری ده‌که‌وێته.....
- ..... لای ته‌نکییه‌وه ده‌دری
- ته‌گه‌ر زمان بیهیلت..... ره‌حه‌ته
- نازانم..... گیانم



## نووسەرە پىچكۆلەكانى كۆوارى حاجىلە



خۇ ئامادە كردن  
بۇ پشووئى ئيوەئى  
سال

مەھمەد ئاۋالت  
سېئەمى بلەرەئى  
قوتايخانەئى ئابدان

مندا ئالائى خۇشەۋىست.  
پېئوئىستە لەدوۋاى تاقىكرىدەنەمكائى  
ئيوەئى سالدائى لەدوۋاى ئوۋەئى قوتائى بە  
تاقىكرىدەنەۋە و خويئىدنى وانەكانەۋە، ماندوۋوبو،  
زۇر پېئوئىستە قوتائى پشوو بەدات و كانى خۇئى لەئى  
پاقرە رۇژەدا نابەش بىكات و بە شىئى باش بەسەرپان  
بىات. خويئىدەنەۋەئى كىئىبىكى دەرەكى خۇئى خەرىپى بىكات.  
كىئىبىكى زانبارى گىشتى ياخوۋ چىرۇك بىز مندا لان پەيدا  
بىكات و بىخويئىتەۋە، ھەرۋەھا يارمەتتى دانى داىك و  
باوك پېئوئىستە، ھەموو مرقۇئىك بەرنامەيەك بۇ ژيانى  
رۇژانەئى خۇئى دابىئى و چونكە زۇرباشە كاتىكى  
زۇر بۇ خويئىدەنەۋە تەرخان بىكات، كاتەكانى  
ترىشى بۇ سەيىركردنى بەرنامەئى  
بە پېئز تەرخان بىكات.



سىئى مشك  
دلارا عەبۇب - كەركووك

جوتيارىك بەرەۋى پېرى دەرۋىشت دوو كەرى كرى  
لەبەر ئەۋەئى نەيدەتوانى بىروات ئاۋ بىئى، ھەر ئەۋ  
رۇژەئى دوو كەرە كەئى كرى وازى لە سەگە كەئى  
ھىئا و دەرىكر د ئىتر سەگە كە سەرى ھەلگرت  
و رۇئىشت بۇ شويئىكى تر. ناچار بىرو چونكە  
جوتيارە كە دەرىكر دبو، بۇ رۇژى دواتر سەبىرى  
كرد مرىشكە كانى خوراۋن تەنھا مرىشكىك و  
كەلەشئىرە پىچكى نەبىت. وىستى بانكى سەگە كەئى  
بىكات كەچى بىرى ھاتەۋە سەگە كەئى دەر كىر دوۋە  
ناچار رۇئىشت بەدوایدائى بگەرئى، چەند رۇژىكى  
پىچوو گەرا ھەر نەيدۇزىيەۋە دىسان شەۋهات  
خەۋتەۋە بەيانى ھەستان سەبىرى كرد مرىشك  
و كەلەشئىرە كەئى ھەر ماۋە كە جىران سەرنجى دا  
بىئى سەگە كەئى ھاتەۋە ئەۋەتەۋە نە پەئىشتوۋە مرىشك  
و كەلەشئىرە كەئى بخورپىن ئىتر بانكى سەگە كەئى  
كرد و دەستى بەسەرىدا ھىئا و ئىتر لە ئامىزى گرت  
و خواردنى بۇ ھىئا.



## خويئىدەۋارى

رەھج ئاۋالت  
پىنجەمى بلەرەئى  
قوتايخانەئى ئابدان

ئىمە كە پۇلى مندال و لاۋىن  
لە نەخويئىدەۋارى زۇر بەجى ماۋىن  
خويئىدن مولكىكە بى قەيد و تاپۇ  
لە ھەر لايەك بىت حازرە بۇتۇ



سەگىكى  
بەۋەفا

ھىوا عەبۇب - كەركووك

جوتيارىك بەرەۋى پېرى دەرۋىشت دوو كەرى كرى لەبەر ئەۋەئى نەيدەتوانى  
بىروات ئاۋ بىئى، ھەر ئەۋ رۇژەئى دوو كەرەكەئى كرى وازى لە سەگە كەئى ھىئا  
و دەرىكر د ئىتر سەگە كە سەرى ھەلگرت و رۇئىشت بۇ شويئىكى تر. ناچار بىرو  
چونكە جوتيارەكە دەرىكر دبو، بۇ رۇژى دواتر سەبىرى كرد مرىشكەكانى خوراۋن  
تەنھا مرىشكىك و كەلەشئىرە پىچكى نەبىت. وىستى بانكى سەگە كەئى بىكات كەچى  
بىرى ھاتەۋە سەگە كەئى دەرىكر دبو ناچار رۇئىشت بەدوایدائى بگەرئى، چەند رۇژىكى  
پىچوو گەرا ھەر نەيدۇزىيەۋە دىسان شەۋهات خەۋتەۋە بەيانى ھەستان سەبىرى  
كرد مرىشك و كەلەشئىرەكەئى ھەر ماۋە كە جىران سەرنجى دا بىئى سەگە كەئى  
ھاتەۋە ئەۋەتەۋە نە پەئىشتوۋە مرىشك و كەلەشئىرەكەئى بخورپىن ئىتر بانكى سەگە كەئى  
كرد و دەستى بەسەرىدا ھىئا و ئىتر لە ئامىزى گرت و خواردنى بۇ ھىئا.



خۇشەۋىستى  
داىكە و باوك

دلارەۋان رزگار

خۇشەۋىستى داىكە  
و باوك خۇشەۋىستىيەكى زۇر  
گەرەبە، ئەگەر ئىمەئى مندالان نەخۇش  
بىكەۋىن داىكىمان پەرۋش دەبىت و يارمەتسىمان  
دەدات بۇ ئەۋەئى بمانپارنىزى لەۋ نەخۇشپانە.  
باۋكىمان كرى نادات بە گەرما و سەرما ھەول دەدات  
بۇ ئەۋەئى ئىمەئى رۇلەئى خۇئى بەۋ كاردىۋىتەئى  
بەخىومان بىكات و كۆر ئەم دىرە شىعەرە دەئى:  
دايەئى شىرىنم چەند خۇشەۋىستى  
بۇ ژيانى من چەندە پېئوئىستى



دانا و دوو  
سەگە ئازا كەئى

دلانا قەدر كرىم

رۇژى لە پۇژان  
سەگىكى ھەزار ھەبوۋ ناۋى  
غەدە بو، زۇر خەزى لە گۇشت  
بو. مئىش بەشپىم دا، ئىتر سەگە كە بو بە  
ھاۋرىم. راۋراۋكىئى لەكەلدا دەكرىم. رۇژىك  
بۇ شويئى بىردم راۋى يەكىكى نا بۇم ئىتر  
ھاتەۋە بۇلام. ئىنچا سەگىكى كەرا ھات راۋم بىئى،  
غەدە لە سەرمى كىرەۋە و راۋى سەگە كەئى نا.  
چارىكىشيان سەگىكى تر ھات مرىشكەكانم بخوا.  
غەدە نەپەئىشت و راۋى نا و چىتر نەھاتەۋە  
ئەۋ ناۋە. سەگىكى ترىش ھەبە ھاۋرىمە  
ناۋى چاكىيە، بە شەۋان لەگەل  
غەدەدا پاسەۋانىمان دەكەن.



## وەلامی راست هەلبژێرە

۱- هونەرمەنت شەمال سایب کەئى كوچى نوایی

کرد؟

۱۹۷۶ -

۱۹۸۶ -

۱۹۹۶ -

۲- کۆماری هندستان کەئى دامەزرا؟

۱۹۲۸ -

۱۹۴۸ -

۱۹۵۸ -

۳- کەئى شارى دهۆک بوو بۆ پارێزگا؟

۱۹۴۹ -

۱۹۶۹ -

۱۹۷۹ -

۴- لە چ سالیكدرا رۆژنامەئى كوردستان لە قاهيرە

دەرچوو؟

۱۷۹۸ -

۱۸۹۸ -

۱۹۹۸ -

۵- لە چ سالیكدرا مۆسۆلینى هەلواسرا؟

۱۹۴۱ -

۱۹۴۲ -

۱۹۴۳ -

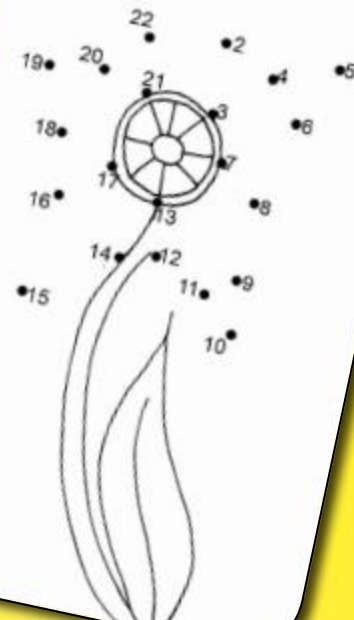
## بەرهەنگێنە

لەرىن - سەلیمانی



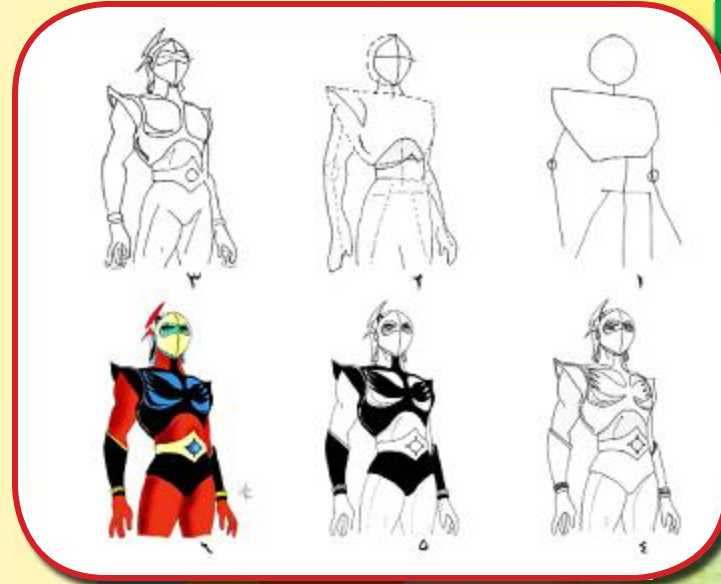
## بەگەپەنە

سایب شێروان - سەلیمانی



## قوناخ بە قوناخ وینە بەگیشە

ئەجات عەبدوڵلا - کەرکوک



شیان بەکر - کەرکوک

## چاو تێزى

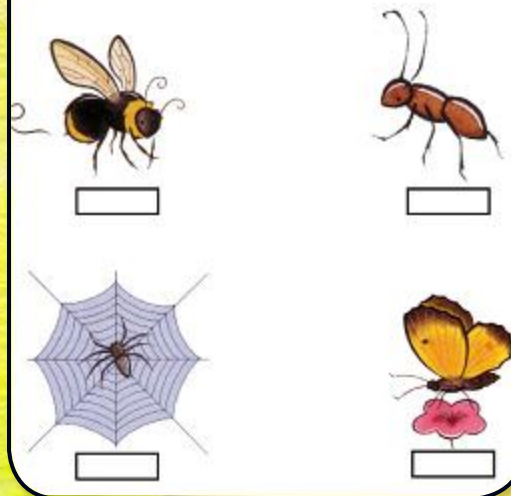


ئەم تێراسایانە روو لە کوئى دەگەن؟  
چون دەیانبینى؟ ژمارەبەگ تێراسای  
سێى بەرەو لای چەپ بان تێراسای  
رەلین بەرەو لای راست.

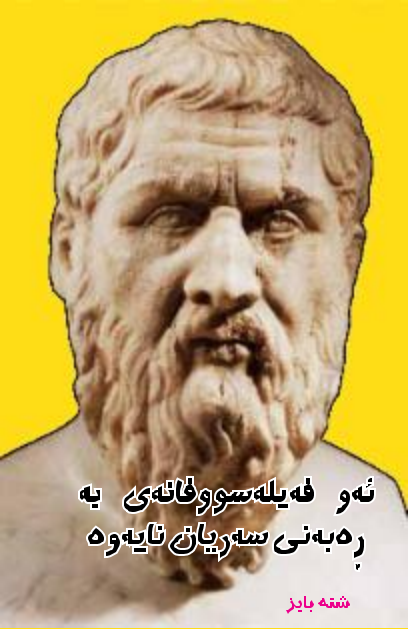
حەنان رەووف - کەرکوک

ناوی ئەم گیاندارانە لە شوێنى خۆى دا بن:

Butterfly - Bee - Spider - Ant







ئەو فەيلىلە سۈرۈڭانەي بە  
رەبەنى سەرىپان تايەوۋە

شەبە باير

- ۱- ئەفلاتوننى يۇنانى (۴۲۷-۳۴۷)ى پېش زايىن.
- ۲- رېننە دىكارتى فرەنساى (۱۵۹۶-۱۶۵۰)ى زايىن.
- ۳- پلېز باسكالى فرەنساى (۱۶۲۳-۱۶۶۳)ى زايىن.
- ۴- قولتېرى فرەنساى (۱۶۹۴-۱۷۷۸)ى زايىن.
- ۵- شۈبېناۋەرى ئەلەمانى (۱۷۸۸-۱۸۶۰)ى زايىن.
- ۶- سورېن كىرككاردى دانىماركى (۱۸۱۳-۱۸۵۵)ى زايىن.
- ۷- فرېدرىك نېتشەئى ئەلەمانى (۱۸۴۴-۱۹۰۰)ى زايىن.
- ۸- جۇرج سانتاينانى تەمەرىكايى (۱۸۶۳-۱۹۵۲)ى زايىن.
- ۹- جان پۇل سارترەرى فرەنساى (۱۹۰۵-۱۹۸۰)ى زايىن.
- ۱۰- مېشىل فۇكۋى فرەنساى (۱۹۲۶-۱۹۸۴)ى زايىن.

## ۱۱ ل ۱۱ ل

### ۱۱ ل

شەبەت: لەبەر گەرما  
شەتەل: شەشەل

۳۴ ل

كەباندن

۱۹۰۳/۳/۱۴ ھائەلە دونىاي بارلانى

شەقارنە، تەئىك لە نېشانەئى كۈيەكە ھەندەكەرى و لەسەر

نۇيەكەئى دادەئى كەبەت بە ۱۸

۳۵ ل

جېگۇرگىئا ستونى دووھەم، سى و دوو ئالوگۇرى پىا بگە.

۳۶ ل

۳۶ ل

خاۋەنى نېشانە  
بەدراڭ نەسەد ھەبەب  
سەر پەرشىار  
عوقف عبدالرحمن  
سەرنووسىيەر  
سەنە سەئىد زەنگە  
۰۷۷۰۱۳۱۰۵۴۲  
hamatal\_z@yahoo.com  
جېگۇرى سەرنووسىيەر  
نەبەز پۇستەم  
راۋوژكار  
رېئاس نەسەد  
بەرنووبەرى، ھونەرى و نەخشەسازى  
پەرودەر  
تەيپ  
دلىر رەشىق  
ئاۋنېشان  
كەر كروك - شەقامى كۇمارى  
تەلارى سېدىلى فۇخرى

## كىشى ھەوا چەندە؟

نامادە كىردنى: بەناز سەلىم

ھەوا كە توخمىكى پېرىستە بۇ بەردەوام بوۋنى ئىيانى مەۋق و روۋەك و ئاۋەلان، لە تىكەلىكى ئوكسىجىن و ئايتۇرۇجىن و دوۋەم ئوكسىدى كاربۇن و ھەلمى ئاۋ و چەندە گانلىكى دەگمەن پىكھاتوۋە. كاتتىكىش ھەسەت بە كىشى ھەوا دەكەين، ئەكەر بالۇنىكى بەتال بە تەرازوۋيەكى ھەستىار پىوانە بىكەين و پاشان پىرى بىكەين لە ھەوا، دەبىنىن بالۇنەكە لە بارى دوۋەمدا قورسسترە، بە ھەمان شىۋە ئەو ھەوايەئى دەكرىتە تاپەكانى ئوتۇمبىلەۋە، قورسستر دەبن ۋەك لەۋەئى بەتال بىن.

ئەگەر پىش بمانەۋى بالۇنىك بەرەۋ سەرۋە ھەلبۇرىن، دەبى بالۇنەكە پىر بىرى لە گانلىكى سۈرۈكتر لە ھەوا، كە زۇر جارن گانزى ھىلۇم بىان ھایدۇرۇجىن بەكاردە ھىنرۇن، چونكە لە ھەوا سۈرۈكترن. زانايان تۋانويانە كىشى ھەواى دەۋرى زەۋى دىبارى بىكەن، كە ئىزىكەئى ۱۰۰۵ ۱۰۱ تۇنە

## گو تەى مىللە تان

خاۋەر خەبەت - خەبەت

- ئەۋ شەئى كە پىۋىت لىي پىرمى، تىرمە - ئەمەرىكى
- بە قىسەى خۇش دەر گان ناسن دە كەپتەۋە - تۈرك
- تۇ چۇنى بۇ من، مېش رام بۇ تۇ - ئىنگلىز
- تىف مە كەرە بىرەۋە چونكە رۇزۇك دىت ئاۋى لى بىخىتەۋە - روسى
- تۈۋرەين ئەۋ رەشەپايە پە جىراى پىر كىردەۋە دە كۇزۇ پىتەۋە - پۇلۇنى
- ھەندىك وشە لە تىغ زىاتر دە تېرى - ھەربى
- ھەموو كە سىك پاستى ھەبە - ئىتالى
- ھەموو قۇتابخانە كانى جىهان دىسۇزى دىكەت نادەن - بولگارى
- كېسەئى بەتال رامات ئاۋەستى - ئەلمانى
- بەھىز تىرىن (بى) باى رە - چىن

## من چىم؟

فەرھاد عومەر - داۋوق

زۇر بەمان نېشەجىنى نىۋچە ئىستراتىيەكانىن و بە رېزەيەكى زۇر لە ئاسىيا و ئەفرىقىا و ئەمىركاى لاتىن، زۇر رەنگمان ھەبە بەلام بەزۇرى رەنگمان سەرز و دەنوۋكمان چەۋتە و دىرېژىمان لە نىۋان ۱۵ بۇ ۹۰ سەنتىمەترە و خواردەنمان زىاتر سەۋزە و مېۋەيە و مېيەكانمان تەنبا يەك ھىلكە دەكەن تەگەر خۇزمەتەمان باش بىت پەنجا سال دەژىن. نىستا دەزانىت من چىم؟



# جیگورگی

جیگورگی به دوو ژماره بکه تا به ستوونی و ناسویینی کوی ریزه کان بکه نه ۲۱

نافان چه مال - بازبان

5	6	1	2	2	4
2	3	4	5	6	1
1	2	6	3	4	5
3	4	5	6	1	2
6	1	2	4	5	3
4	5	3	1	3	6

# هاوبه شی

دلیر - چه چه مال

له نیوان نم دوو وینه به ۱۵ پینج شتی هاوبه شی هه به .



پیاویک گورگیک و بهر خیک و دهسته گیایه کی پییه و ده پیوی له روو باریک پیه ریته وه و به له مه که چکه له پیاره که یک شت له وانه ده گری، داماره! گورگه که ده بات بهر خه که گیایه که ده خوات، گیایه که ده با گورگه که بهر خه که ده خوا. دواتر ریگه یه کی تر ده دوزیته وه. ههرسیکیان هه جارده و به به له مه که ده پی ریته وه بی شه وهی زیانی پی بکه وی ی چون؟

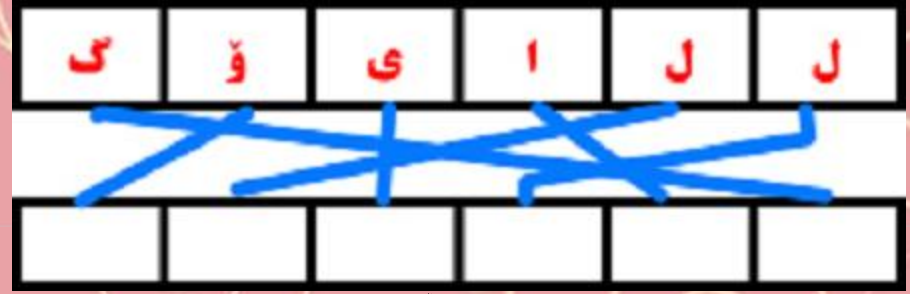
# ریگه چاره!

شوخان عملی - سوران

ره حمان ره حیم - چه چه مال

# گه یاندن

نم هیلانه بگه یه نه ده زانی چ زانیه که هه ساره ی موشته ریی دوزیوه ته وه.



حکومه تی عیراق سالی ۱۹۳۰ چی بو. سالی ۱۹۶۱ به که مین مروف نیردرا بو تاسمان. سالی ۱۸۳۰ فهره نسا چه زایری داگیر کرد. سالی ۱۹۳۶ رادیوی به غذا نامه زرا. جهنگی یه که می جیهان سالی ۱۹۱۴ هه لگیرسا و له سالی ۱۹۱۸ کوتایی هات. سالی ۱۸۸۷ جورجی ئیقل دروستکرا. جهنگی دوو می جیهان سالی ۱۹۳۹ هه لگیرسا و سالی ۱۹۴۵ کوتایی هات. سالی ۱۹۲۹ گلوبی کاره یا شه قامه کانی سلیمانی بووناک کرده وه. سالی ۱۵۲۱ فلیپین له لایه ن ماچه لانه وه دوزرایه وه.

# نماته بزانه

کونستان قادر ده ربه ندیخان

# یاری شقارته

روز دلیر - کهر کووک



جیگورگی به یه که ته له شقارته بکه تا نه نجامی هاو کیشه که بکاته بهست و سنی .



# سۆدۆكۆ

نەوزاد مەجید - چەمچەمال

	1				6
	6		1	2	
			2		
			4		
	3	2			
1					5

تۈرى سۆدۆكۆ پىنچاتوۋە لە ۱۶ چوار گۆشەى پچووك و ۶ لاگىشەى گەرە. ئەوئى پىنچىستە لىرە لەسەر تۆ چوار گۆشەگان بە ژمارە (۱ تا ۶) پەرگەيتەو بە مەرجىكە هېچ ژمارەيكە لە رېزى ئاسۋىيى و شاقوولى لاگىشەگاندا دووبارە نەبەو.

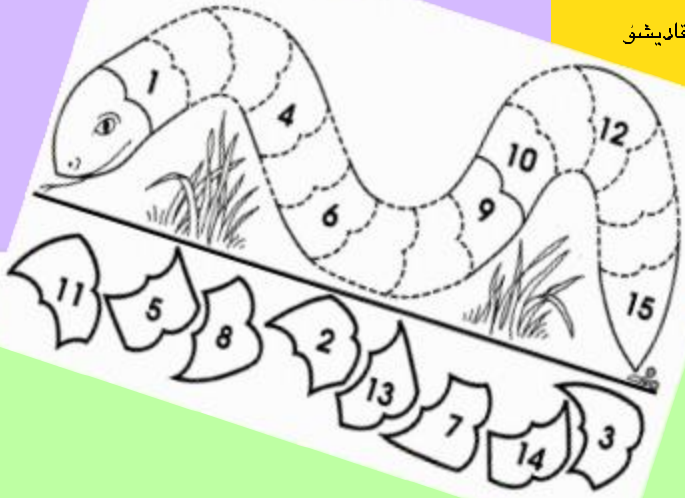
پاينتەختى ھەندىكە ولاتانى كىششورى ئەفەرىقىيا

شاناز شوان - سەرچىنار

- |           |              |
|-----------|--------------|
| سوردان    | خەرتوم       |
| لىبىيا    | تەرابلوس     |
| مۆرىتانيا | نەواكشوت     |
| چاد       | مورتلامى     |
| ئەسىوپيا  | ئەدىس ئەبابا |
| رۋەدىسيا  | لۇساکا       |
| سوقال     | مەقانیشق     |

پاژەگانى ئەم مەرە پدۆزەر مەرە

سەلام سەلېم - سەلېماتى



# وشەى بىز

داستان مەمەد - كەركوك

ك	و	س	ه	ر	ك	ك
ك	ا	ن	ى	ا	ن	و
ك	ا	ر	ى	ا	ز	ا
ه	ك	ك	ك	ك	ا	ت
ش	ه	ه	ه	ه	ه	ه
ا	ز	ز	ن	ز	ا	د
ن	ا	ى	ق	ا	ا	ك
ن	ن	ن	ن	ن	ق	و
ك	ى	ش	و	ه	د	س

دولى تەوئى بە ھېلىكى دروست تەو ئىوانەئى لای خوارەو كۆنر دەكەيتەو، ناوئىك بۇ دەمىنئەو لە ھەوت پىتان پىك ھاتو، شارىكى كوردستانى ئىرانە.

كىششور، كوردۇنيا، كوردستان، كەشان، كەژان، كەژىن، كىزۆ، كەتان، كىزان، سۆكار، كەژ، كارى، كانيان، كەوسەر.

مەمەد زرار - پەردى

# كۆنر كەرنەو

باين كۆنر كەرنەوئى نۆئى ئەو ئەد پىلەئى لای خوارەو ئاوى شاعىرىك

بۇ دەمىنئەو لە ۷ پىتان بىتھاتوۋە شاعىرىكى ئىودارى كورد:

تولسئوى، شىكسىير، پىزاك، كۆركى، فۆلتىر

م	ى	ئ	ا	ك	ى	س	پ	ب	ۆ	ر	ى
ه	ت	ۆ	ت	ۆ	ش	ك	ت	ل	ك	و	ى
و	ر	ۆ	ز	ر	ل	س	ۆ	ل	ه	ل	ى

# شىكارى

تاياۋەلى - چەمچەمال

9	=	ن
4	=	ا
15	=	ر
5	=	ه

ئاوى يەككە لە ھاوئىنە ھەوارە خۇشەگانى كوردستانە تۇش ژىر و وريابە بزات، كامەيە لە پاش شىكار كەرنى ئەم پەرسىيارە

=	1	+	4
=	5	-	10
=	6	+	3
=	7	+	11
=	8	+	7
=	7	-	12



## بمناسه وه

بالنده په کسی زور نساودارم، گهر دنم  
دریژنه و کیشم ۱۵۰ کیلوگرامه و  
دریژیم دوو متر و نیوه، خیرایی  
رویشتم ۵ کیلومه تره له کاژیریکدا و  
حز به ژبانی کومل ده کم.  
هیلکه ده کم و کیشی مهر هیلکه په کم  
په ک کیل و نیوه، هندی جار تمه نم  
ده گاته ۲۵ سال و نیشتمان و زیدم  
نیمچه دورگه ی غره ب و بیابانی  
نه فریقیا په.

## پیچه وانده ی تمه و شان به هیلیکی راست دیاری بکه

تری تمه د - کوزی

- گه مژه
- شای
- دوزخ
- کویله
- ویران
- بی تمه مک
- زړ
- نهینی
- سپله
- درشت
- پیاده
- بوردار
- تازاد
- تادان
- تاشکرا
- بهه شت
- شین
- وریا
- وره
- سواره

## شوین

تمه شوینانه کوین له بهرام بهریان ناوه کانیان بنو و سه

ناکو عهد و آلا - که سهران

- ۱- نه خوشی تیدا چاره سره ده گریت.
- ۲- دز و پیاو خرابی تیده خریت.
- ۳- فروکی ليوه هله دفریت.
- ۴- دهرمانی لی دفروشریت.
- ۵- نامه ی ليوه دهنیردریت.
- ۶- مه لای تیدا پانگ دودات.
- ۷- کتیی زوری لیب.
- ۸- پاره ی زوری تیدایه.

## رامان

شیلان شهیدا - هه له بچه

ته گهر تمه باز نه به بگریته سی که رتی به کسانه وه. تمه  
خانه په به چ ژماره به ک پر ده که بینه وه



## هاورپيانی حاجيله



هازه هاورپی



به رهه م هاورپی



فیناس فتاح



ناسوده نارس



تارا شاخه وان



شیراز که حمده



مهریبه نهوزاد



میدیا نهوزاد



به یار یوسف



نایدله نارس



عبدالعلیز



شاکار نهسوده



روژ ناری



نه فین ناری